

ADE

Elektrischer Weinflaschenöffner

Electric wine bottle opener

Sacacorchos eléctrico

Tire-bouchon électrique

Apribottiglie di vino elettrico

Elektryczny otwieracz butelek wina



Bedienungsanleitung

WA 1700 | 1701

Operating instructions | Instrucciones de
operación | Mode d'emploi Istruzioni per l'uso
Instrukcja obsługi

Deutsch

English

Español

Français

Italiano

PolSKI

Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Mit diesem Weinöffner entkorken Sie Weinflaschen ohne Kraftaufwand für ein genussvolles Weinerlebnis. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt eine technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Wir wünschen genussvolle Momente.

Ihr ADE Team

Allgemeines

Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.




Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines.....	2
Lieferumfang	3
Sicherheit	4
Auf einen Blick (Lieferumfang)	6
Batterien einlegen/wechseln.....	7
Gebrauch.....	8
Reinigen.....	9
Technische Daten	10
Konformitätserklärung.....	10
Garantie	11
Entsorgen.....	11

Lieferumfang

- Elektrischer Weinflaschöffner
- Folienschneider
- Batterie Typ LR06 (AA), 1.5 V  (4x)
- Bedienungsanleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser elektrische Weinflaschenöffner dient zum Öffnen von handelsüblichen Weinflaschen mit Naturkorken.

Für die gewerbliche Nutzung, z.B. in der Gastronomie, ist der Weinflaschenöffner ungeeignet.

Sicherheit

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Artikel und Batterie deshalb für Kleinkinder unerreikbaar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.

GEFAHR von Brand/Verbrennung und/oder Explosion

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Ersetzen Sie Batterie nur durch denselben oder einen gleichwertigen

Batterietyp. Beachten Sie die „Technischen Daten“.

- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten besteht erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!
- Vermeiden Sie Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

WARNUNG vor Verletzungsgefahr

- Die Spiralspitze des Korkenziehers ist spitz. Handhaben Sie den Weinflaschenöffner vorsichtig.

VORSICHT vor Sachschäden

- Schützen Sie den Weinflaschenöffner vor starken Stößen, Erschütterungen und Feuchtigkeit.
- Nehmen Sie die Batterie aus dem Artikel heraus, wenn diese verbraucht ist oder wenn Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Achten Sie beim Einsetzen und Wechseln der Batterie auf die richtige Polarität (+/-).
- Setzen Sie die Batterie keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.

Auf einen Blick (Lieferumfang)

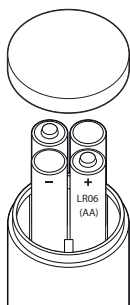


- 1 Batteriefachkappe
- 2 Batteriefach
- 3 Kippschalter ▲ / ▼
- 4 Beleuchtung
- 5 Korkenzieher-Spirale

Ohne Abbildung: Folienschneider

Batterien einlegen/wechseln

Für den Gebrauch benötigen Sie 4 Batterien des Typs LR06, 1,5 V (im Lieferumfang enthalten).



1. Drehen Sie die Batteriefachkappe gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie ab.
2. Setzen Sie die Batterien ein, wie nebenstehend gezeigt. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).

3. Setzen Sie die Batteriefachkappe wieder auf. Beachten Sie die dabei die Nuten auf der Unterseite der Kappe. Die Batteriefachkappe kann nur in einer Stellung bündig aufgesetzt werden.
4. Drehen Sie die Batteriefachkappe im Uhrzeigersinn auf den Weinflaschenöffner.
5. Prüfen Sie, ob Sie die Batterien wirklich korrekt eingesetzt haben, indem Sie jeweils beim Kipp-schalter auf ▲ / ▼ drücken.
 - Der Korkenzieher muss sich nach oben bzw. unten drehen.
 - Die Beleuchtung muss rot bzw. blau leuchten.

Wenn alles funktioniert wie beschrieben, ist der elektrische Weinflaschenöffner einsatzbereit.

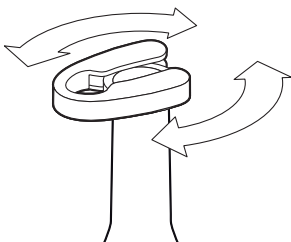


Hinweise zum Batterienwechsel:

- Ein Batterienwechsel wird notwendig, wenn der Weinflaschenöffner nicht mehr arbeitet oder der Korken nicht mehr aus der Flasche gezogen wird.
- Verwenden Sie nur den Batterietyp, der in den „Technischen Daten“ angegeben ist.
- Entsorgen Sie alte Batterien umweltgerecht, siehe „Entsorgen“.

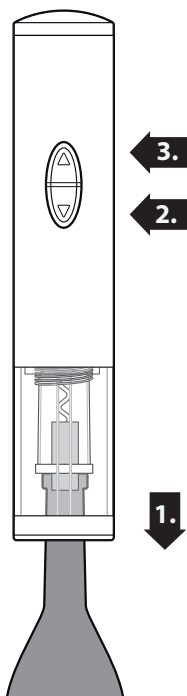
Gebrauch

Folie entfernen



- Entfernen Sie die Folie am Flaschenhals. Falls die Folie keinen Aufreissfaden hat, können Sie hierfür den mitgelieferten Folienschneider verwenden.

Korken ziehen



1. Setzen Sie den Weinflaschenöffner auf den Hals einer herkömmlichen Weinflasche. Halten Sie die Weinflasche fest.

2. Drücken Sie beim Kippschalter auf ▼.
Die Beleuchtung leuchtet blau und der Weinflaschenöffner wird nach unten gezogen.
 - Halten Sie den Kippschalter weiter gedrückt. Sobald der Weinflaschenöffner ganz nach unten gezogen ist, zieht die Korkenzieher-Spirale den Korken aus dem Flaschenhals. Dieser Vorgang dauert einige Sekunden. Halten Sie die Weinflasche weiter fest.
 - Nehmen Sie den Weinflaschenöffner ab. Wenn der Weinflaschenöffner sich nicht abnehmen lässt, ist der Korken noch nicht vollständig herausgezogen. Drücken Sie beim Kippschalter erneut kurz auf ▼ und probieren es erneut.
3. Drücken Sie abschließend beim Kippschalter auf ▲, um den Korken aus dem Weinflaschenöffner zu schieben. Die Beleuchtung leuchtet hierbei rot.

Reinigen




WARNUNG vor Verletzung

- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit dem Folienschneider. Durch deren Klinge besteht Verletzungsgefahr.
- Wischen Sie den Weinflaschenöffner und Folienschneider mit einem feuchten Tuch ab.
- Das Innere des Weinflaschenöffners können Sie bei Bedarf mit einem feinen, trockenen Pinsel entstauben.
- Weinflaschenöffner und Folienschneider können Sie gut in der Originalverpackung aufbewahren.
- Wenn Sie den Weinflaschenöffner längere Zeit nicht nutzen, entnehmen Sie die Batterien, um ein mögliches Auslaufen zu vermeiden.

Störung / Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none">▪ Batterien leer oder falsch herum eingelegt?
Der Korken wird nicht aus der Flasche gezogen.	<ul style="list-style-type: none">▪ Die Batterien sind fast erschöpft und müssen gewechselt werden.
	<ul style="list-style-type: none">▪ Der Korken ist nicht geeignet.

Technische Daten

Modell:	Elektrischer Weinflaschenöffner WA 1700 (silber), WA 1701 (schwarz)
Batterien:	4x LR6 (AA) / 1,5 V 
Bemessungsstrom:	17 mA
Maße:	ø 51 x 275 mm
Inverkehrbringer:	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Germany

Konformitätserklärung

Dieser Artikel wurde gemäß den harmonisierten europäischen Normen hergestellt.

Sie entspricht den Bestimmungen den unten aufgeführten EG-Richtlinien:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

in den jeweils geltenden Fassungen.

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an dem Artikel eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, April 2017
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany



Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die Firma Waagen-Schmitt GmbH garantiert für 3 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten. Die vollständigen Entsorgungshinweise finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung.

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Geräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden

Am Ende seiner Lebensdauer ist der Artikel einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll

Alle Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle der Gemeinde, des Stadtteils oder im Handel abgegeben werden. Dadurch können Batterien und Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden.

Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality product from the brand ADE, which combines intelligent functions with an exceptional design. Uncork wine bottles effortlessly with this wine opener for a delightful wine experience. The many years of experience of the brand ADE ensures a high technical standard and proven quality. We wish you delightful moments.

Your ADE Team

General information

About this manual



This operating manual describes how to safely use and care for your products.

Keep this operating manual in a safe place in case you would like to refer to it later. If you pass this item on to someone else, pass on this manual as well. Failure to observe the recommendations in this operating manual can lead to injuries or damage to your product.

Explanation of symbols



This symbol, combined with the word **DANGER**, warns against serious injury.



This symbol, combined with the word **WARNING**, warns against moderate and mild injuries.



This symbol, combined with the word **NOTE**, warns against material damage.




This symbol signifies additional information and general advice.

Table of Contents

General information.....	12
Scope of delivery.....	13
Safety.....	14
At a glance (scope of delivery).....	16
Inserting/changing batteries	17
Use	18
Cleaning.....	19
Technical Data	20
Declaration of Conformity	20
Guarantee	21
Disposal	21

Scope of delivery

- Electric wine bottle opener
- Foil cutter
- LR06 (AA), 1.5 V batteries  (4x)
- Operating Manual

Intended Use

This electric wine bottle opener is used to open commercially available wine bottles with natural corks.

The wine bottle opener is not suitable for commercial use, e.g. in gastronomy.

Safety

- This item can be used by children 8 years of age and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the item and understand the dangers that may arise.
- Children must not play with the item.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
- Batteries, when swallowed, can be life-threatening. You should therefore keep the item and batteries out of reach of children. If a battery is swallowed, medical assistance must be sought immediately.

DANGER for children

- Keep children away from packaging material. Risk of choking if swallowed. Also beware that children do not pull the packaging material over their heads.

RISK of fire/burning and/or explosion

- There is a risk of explosion if batteries are replaced incorrectly. Replace the battery using only the same or an equivalent type of battery. Pay attention to the "Technical Data".
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-circuited. Otherwise there is an increased risk of explosion and of leakage; furthermore, gases may escape.

- Avoid contact of the battery fluid with skin, eyes, and mucosa. If you do come into contact with it, rinse the affected areas immediately and thoroughly with clean water and consult a doctor immediately.

WARNING against risk of injury

- The spiral tip of the corkscrew is pointed. Handle the wine bottle opener carefully.

BEWARE of material damage

- Protect the wine bottle opener from strong impacts, vibrations and moisture.
- Remove the battery from the item when it is exhausted or if you will not use the item for a long time. You will thus avoid damage that may result from the leakage of battery acid.
- When inserting and changing batteries, pay attention to the correct polarity (+/-).
- Do not subject the battery to any extreme conditions, by – for example – storing it on radiators or under direct sunlight. Increased risk of leakage!
- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Do not make any modifications to the item. Only allow repairs to be carried out at a specialist workshop. Repairs carried out incorrectly can considerably endanger the user.

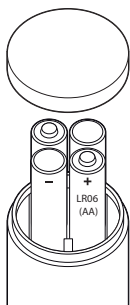
At a glance (scope of delivery)



- 1 Battery compartment cover
 - 2 Battery compartment
 - 3 Toggle switch ▲ / ▼
 - 4 Light
 - 5 Corkscrew spiral
- Not depicted: Foil cutter

Inserting/changing batteries

To use, you will need 4 LR06, 1.5 V batteries (included in the delivery).



1. Turn the battery compartment cover counterclockwise and remove it.
2. Insert the batteries as shown below. Pay attention to the correct polarity (+/-).

3. Replace the battery compartment cover. Note the grooves on the underside of the cover. The battery compartment cover can only be placed flush in one position.
4. Turn the battery compartment cover clockwise onto the wine bottle opener.
5. Check that you have indeed inserted the batteries correctly by pressing ▲ / ▼ on the toggle switch.
 - The corkscrew must rotate upwards or downwards.
 - The light must turn red or blue.

If everything works as described, the electric wine bottle opener is ready for use.

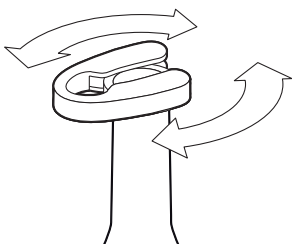


Notes on changing the battery:

- It is necessary to change the batteries when the wine bottle opener is no longer working or the cork is no longer pulled out of the bottle.
- Only use the type of battery that is specified in the "Technical Data".
- Dispose of batteries in an environmentally appropriate way (see "Disposal").

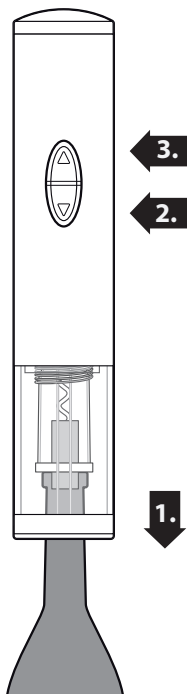
Use

Removing foil



- Remove the foil on the neck of the bottle. If the foil does not have a tear-off strip, you can use the supplied foil cutter.

Pulling corks



1. Place the wine bottle opener on the neck of a conventional wine bottle. Hold the wine bottle firmly.

2. Press ▼ on the toggle switch.
The light turns blue and the wine bottle opener is pulled downwards.
 - Keep the toggle switch pressed. As soon as the wine bottle opener is pulled all the way down, the corkscrew spiral pulls the cork out of the neck of the bottle. This process takes a few seconds. Continue holding the wine bottle firmly.
 - Remove the wine bottle opener.
If the wine bottle opener cannot be removed, the cork has not been completely pulled out.
Briefly press ▼ again on the toggle switch and try again.
3. Finally, press ▲ on the toggle switch to push the cork out of the wine bottle opener. The light turns red in the process.

Cleaning



WARNING against injury


- Be careful when handling the foil cutter. Its blade poses a risk of injury.
- Wipe the wine bottle opener and foil cutter with a damp cloth.
- The interior of the wine bottle opener can be dusted with a fine, dry brush if necessary.
- The wine bottle opener and foil cutter can be easily stored in the original packaging.
- If you will not use the wine bottle opener for an extended period of time, remove the batteries to avoid possible leakage.

Fault/Remedy

Fault	Possible Cause
No function	<ul style="list-style-type: none">▪ Are the batteries empty or have they been inserted incorrectly?
The cork is not pulled out of the bottle.	<ul style="list-style-type: none">▪ The batteries are almost exhausted and must be replaced.
	<ul style="list-style-type: none">▪ The cork is not suitable.

Technical Data

Model: Electric wine bottle opener
WA 1700 (silver),
WA 1701 (black)

Batteries: 4x LR6 (AA)/1.5 V 

Rated current: 17 mA

Dimensions: Ø 51 x 275 mm

Distributor: Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany

Declaration of Conformity

This item has been manufactured in accordance with the harmonised European standards.

It complies with the provisions of the EC directives specified below:

- EMC Directive 2014/30/EU
- RoHS Directive 2011/65/EU

in the currently valid versions.

This declaration loses its validity if any modification is made to the item that has not been agreed with us in advance.

Hamburg, April 2017
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany



Guarantee

Dear Valued Customer, the company Waagen-Schmitt GmbH guarantees for 3 years from the purchase date the cost-free remedying of defects due to material or fabrication errors by repair or exchange. In the event of a guarantee claim, please return the product with the proof of purchase (stipulating the reason for claim) to your dealer.

Disposal

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country. You will find complete information about disposal in the full operating manual.

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging with similar materials. Put cardboard with waste paper, films with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



Devices must not be disposed of in normal household waste

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way. In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Hand in the old device at a collection point for electronic waste or at a recycling depot. For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



Recyclable and disposable batteries do not belong in household waste

All batteries must be handed in at a collection point in your community, suburb, or at the retailer. Such batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.

¡Estimada/o cliente!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. Podrá descorchar si ningún esfuerzo las botellas de vino para poder disfrutar de su sabor. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad.

Deseamos que disfrute de este artículo.

El equipo de ADE

Información general

Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo.

Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlas. Si le entrega el artículo a otra persona, acompañelo también de estas instrucciones. Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.




Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Índice

Información general.....	22
Artículos incluidos en la entrega	23
Seguridad.....	24
De un vistazo (material suministrado)	26
Colocación/sustitución de las pilas....	27
Utilización	28
Limpieza	29
Datos técnicos	30
Declaración de conformidad	30
Garantía.....	31
Eliminación	31

Artículos incluidos en la entrega

- Sacacorchos eléctrico
- Cortador de cápsulas
- 4 pilas tipo LR06 (AA), 1,5 V 
- Manual de instrucciones

Uso adecuado

Este sacacorchos eléctrico sirve para abrir las botellas de vino habituales en el mercado con corcho natural.

El sacacorchos no es adecuado para su uso comercial, por ejemplo en el sector gastronómico.

Seguridad

- Este artículo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisados o se les instruya sobre el uso seguro del artículo y comprendan los riesgos que pueden producirse.
- Los niños no deben jugar con el artículo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Las pilas pueden suponer un peligro de muerte si se ingieren. Mantenga el artículo y las pilas fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila, debe acudir inmediatamente en busca de asistencia médica.

RIESGOS para los niños

- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Existe el riesgo de asfixia por ingestión. Tenga cuidado de que no introduzcan la cabeza en la bolsa del embalaje.

RIESGO de incendio/combustión y/o explosión

- Riesgo de explosión por la sustitución inadecuada de las pilas. Sustituya las pilas por otras iguales o por otras equivalentes. Tenga en cuenta los "Datos técnicos".

- Las pilas no deben cargarse, reactivarse con otros medios, desmontarse, arrojarse al fuego o ponerse en cortocircuito. En caso contrario existe un riesgo mayor de explosión o fuga, y además pueden liberarse gases.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, límpiense inmediatamente la zona afectada con agua limpia y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

ADVERTENCIA por riesgo de heridas

- La punta de la espiral del sacacorchos está afilada. Maneje el sacacorchos con cuidado.

PRECAUCIÓN por daños materiales

- Proteja la el sacacorchos de golpes y sacudidas fuertes y de la humedad.
- Saque la pila del artículo cuando esté gastada o cuando no vaya a utilizarlo durante mucho tiempo. De este modo evitará los daños que pudieran producirse por una fuga del líquido de las pilas.
- Cuando coloque y cambie las pilas, preste atención a la polaridad correcta (+/-).
- No exponga las pilas a condiciones extremas, poniéndolas por ejemplo sobre radiadores o expuestas directamente al sol. ¡Riesgo elevado de derrame!
- Cuando sea necesario, limpie los contactos del aparato y de las pilas antes de colocarlas.
- No realice ninguna modificación en el artículo. Llévelo a reparar únicamente en un taller especializado. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden suponer un riesgo elevado para el usuario.

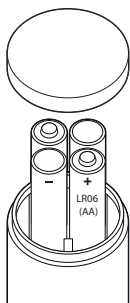
De un vistazo (material suministrado)



- 1 Tapa del compartimento de las pilas
 - 2 Compartimento para pilas
 - 3 Conmutador basculante ▲ / ▼
 - 4 Iluminación
 - 5 Espiral extractora del corcho
- Sin imagen: Cortador de cápsulas

Colocación/sustitución de las pilas

Para utilizarlo son necesarias 4 pilas del tipo LR06, 1,5 V (incluidas en el material suministrado).



1. Gire la tapa del compartimento de las pilas en sentido contrario a las agujas del reloj y retírela.
2. Coloque las pilas tal y como se muestra en la imagen adjunta. Preste atención a la polaridad correcta (+/-).

3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas. Preste atención a las ranuras en la parte inferior de la tapa. La tapa del compartimento de las pilas solo puede quedarse fija en una posición.
4. Gire la tapa del compartimento de las pilas sobre el sacacorchos en el sentido de las agujas del reloj.
5. Compruebe si ha colocado correctamente las pilas, pulsando en ▲ / ▼ en el interruptor basculante.
 - El sacacorchos debe girar hacia arriba o hacia abajo.
 - La luz debe ponerse roja o azul.

Si todo funciona tal y como se ha descrito, el sacacorchos eléctrico está listo para su uso.

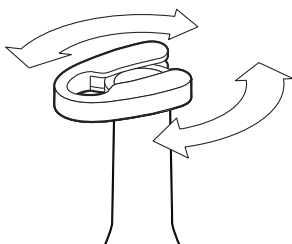


Indicaciones para la sustitución de las pilas:

- Será necesario cambiar las pilas cuando deje de funcionar el sacacorchos o cuando no puedan extraerse los corchos de las botellas.
- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado en los "Datos técnicos".
- Elimine las pilas usadas siguiendo la normativa medioambiental, consulte "Eliminación".

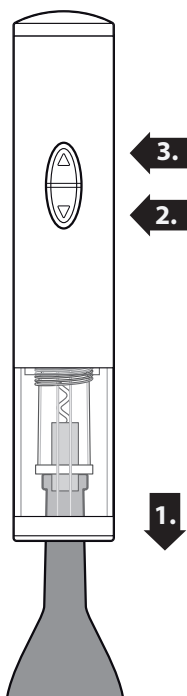
Utilización

Quitar la cápsula



- Retire la cápsula del cuello de la botella. Si la cápsula no tiene una tira para rasgarla, puede utilizar para ello el corta cápsulas suministrado.

Sacar el corcho



1. Coloque el sacacorchos en el cuello de una botella de vino habitual. Sujete firmemente la botella.

2. Pulse el interruptor basculante en ▼.
La luz se pondrá en azul y el sacacorchos se moverá hacia abajo.
 - Siga manteniendo pulsado el interruptor basculante. Cuando el sacacorchos llega totalmente hasta abajo, la espiral extractora saca el corcho del cuello de la botella. Este proceso dura unos segundos. Siga sujetando firmemente la botella.
 - Retire el sacacorchos.
Si no puede retirarse el sacacorchos, es que el corcho no se ha extraído totalmente. Pulse de nuevo brevemente el interruptor en ▼ y pruebe nuevamente.
3. Pulse a continuación el interruptor en ▲ para extraer el corcho del sacacorchos. Al hacerlo, la luz se encenderá en rojo.

Limpieza




ADVERTENCIA por riesgo de heridas

- Tenga cuidado al manejar el corta cápsulas. Sus cuchillas pueden provocar heridas.
- Limpie el sacacorchos y el corta cápsulas con un paño húmedo.
- Si es necesario, puede quitarse el polvo del interior del sacacorchos con un pincel fino y seco.
- El sacacorchos y el corta cápsulas pueden guardarse perfectamente en su embalaje original.
- Si no va a utilizar el sacacorchos durante un periodo largo de tiempo, saque las pilas para evitar un posible derrame del líquido.

Problema/Solución

Problema	Causa posible
No funciona nada	▪ ¿Se ha gastado la pila o está mal colocada?
No puede sacarse el corcho de la botella.	▪ Las pilas están prácticamente gastadas y deben sustituirse.
	▪ El corcho no es adecuado.

Datos técnicos

Modelo:	Sacacorchos eléctrico WA 1700 (plata), WS 1701 (negro)
Pilas:	4x LR6 (AA)/1,5 V 
Intensidad de corriente:	17 mA
Dimensiones:	Ø 51 x 275 mm
Distribuidor:	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburgo, Alemania

Declaración de conformidad

Este artículo ha sido fabricado conforme a la normativa europea armonizada.

Cumple lo dispuesto en las siguientes Directivas CE:

- Directiva de CEM 2014/30/CE
- Directiva de RoHS 2011/65/CE

en sus respectivas versiones vigentes.

Esta declaración perderá su validez si se ha realizado una modificación en el artículo que no haya sido previamente autorizada por nuestra parte.

Hamburgo, abril de 2017
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburgo, Alemania



Garantía

Estimadas(os) clientes, la empresa Waagen-Schmitt GmbH garantiza durante 3 años a partir de la fecha de compra, la eliminación de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo. En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

Eliminación

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país. Encontrará las instrucciones completas para la eliminación en el manual de instrucciones detallado.

Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje separando los materiales. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil. Para ello se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o de desechos reciclables. Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.



Las pilas y baterías no son residuos domésticos

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, distrito o en los comercios. De este modo puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.

Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Ce tire-bouchon vous permet d'ouvrir sans effort vos bouteilles de vin pour une dégustation plaisante. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons bien fdu plaisir.

L'équipe ADE

Généralités

À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article.

Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.




Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Table des matières

Généralités.....	32
Contenu de l’emballage.....	33
Sécurité	34
Aperçu (Contenu de l’emballage).....	36
Insérer/changer les piles	37
Utilisation	38
Nettoyage	39
Caractéristiques techniques.....	40
Déclaration de conformité.....	40
Garantie	41
Mise au rebut.....	41

Contenu de l’emballage

- Tire-bouchon électrique
- Coupe-capsule
- Batterie de type LR06 (AA), 1,5 V  (4x)
- Mode d’emploi

Utilisation conforme

Ce tire-bouchon électrique permet d’ouvrir les bouteilles de vin conventionnelles avec liège naturel.

Il ne convient pas à un usage commercial, par ex. dans la gastronomie.

Sécurité

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.
- Les piles peuvent être dangereuses pour la santé en cas d'ingestion. Tenez cet article et ses piles hors de portée des enfants en bas âge. En cas d'ingestion d'une pile, il faut immédiatement solliciter une aide médicale.

DANGER pour les enfants

- Ne pas laisser les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion. Veillez également à ce que le sac d'emballage ne soit pas glissé sur la tête.

DANGER d'incendie/brûlure et/ou d'explosion

- Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme de la pile. Ne remplacez la pile que par un type de pile identique ou équivalent. Respectez les indications mentionnées dans les « Caractéristiques techniques ».

- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Dans le cas contraire, il existe un risque élevé d'explosion et de fuite, ainsi que d'échappement de gaz !
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide de la batterie. En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin.

ATTENTION Risque de blessure

- La pointe spiralée du tire-bouchon est coupante. Maniez-le tire-bouchon avec prudence.

ATTENTION Risque de dommages matériels

- Protéger l'ouvre-bouteille des chocs violents, des secousses et de l'humidité.
- Retirez la batterie de l'article lorsqu'elle est épuisée ou lorsque vous n'utilisez pas l'article pendant une longue période. Vous éviterez ainsi les dommages qui pourraient résulter d'une fuite des piles.
- Lorsque vous insérez et remplacez les piles, veillez à respecter la polarité (+/-).
- Ne soumettez pas les piles à des conditions extrêmes en les conservant sur des radiateurs ou en les exposant au rayonnement direct du soleil. Risque accru de fuite pour les piles !
- Si nécessaire, nettoyez les bornes des piles et les contacteurs de l'appareil avant l'insertion.
- N'essayez pas de modifier l'article. Ne faites réaliser les réparations que par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

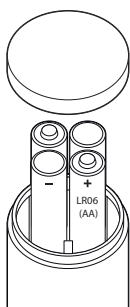
Aperçu (Contenu de l'emballage)



- 1 Couvercle du compartiment de piles.
 - 2 Compartiment des piles
 - 3 Interrupteur à bascule ▲ / ▼
 - 4 Éclairage
 - 5 Tire-bouchon en spirale
- Sans illustration: Coupe-capsule

Insérer/changer les piles

Pour l'utilisation, vous aurez besoin de piles de type LR06, 1,5 V (fournies).



1. Tournez le couvercle du compartiment batterie dans le sens horaire et enlevez-le.
2. Placez la batterie comme à l'image ci-contre. Veillez à respecter la polarité (+/-).

3. Remplacez le couvercle du compartiment de piles. Ce faisant, faites attention aux rainures sur la face inférieure du couvercle. Le couvercle du compartiment de piles ne peut être placé qu'en position d'affleurement.
4. Tournez le couvercle du compartiment de piles dans le sens horaire sur le tire-bouchon.
5. Vérifiez que les piles sont correctement placées en appuyant sur ▲ / ▼ sur l'interrupteur à bascule.
 - Le tire-bouchon doit être tourné vers le haut ou vers le bas.
 - L'éclairage doit virer au rouge ou au bleu.

Si tout fonctionne comme décrit, le tire-bouchon électrique est alors opérationnel.

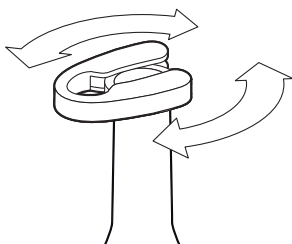


Indications pour remplacer les piles :

- Un remplacement de piles est nécessaire lorsque le tire-bouchon ne fonctionne plus ou si le liège ne peut plus être retiré de la bouteille.
- N'utilisez que le type de pile indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».
- Éliminez les piles usagées dans le respect de l'environnement, voir « Mise au rebut ».

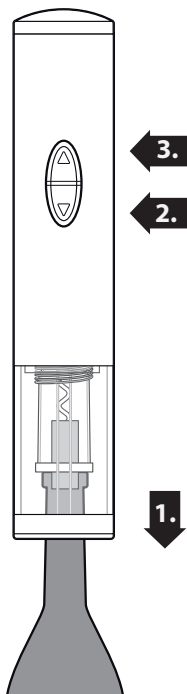
Utilisation

Enlevez le film



- Retirez le film du goulot de la bouteille.
Si le film n'a pas de bande d'arrachage, vous pouvez utiliser le coupe-film fourni.

Retirer le liège



1. Placez le tire-bouchon sur le goulot d'une bouteille de vin conventionnelle.
Tenez fermement la bouteille de vin.

2. Appuyez sur ▼ sur l'interrupteur à bascule. L'éclairage vire au bleu et le tire-bouchon est tiré vers le bas.
 - Maintenez l'interrupteur à bascule enfoncé. Dès que le tire-bouchon est entièrement vers le bas, la spirale du tire-bouchon extrait le liège du goulot. Cette opération ne dure que quelques secondes. Continuez de tenir fermement la bouteille de vin.
 - Retirez le tire-bouchon. Si le tire-bouchon ne sort pas, le liège n'est pas complètement retiré. Appuyez à nouveau brièvement sur ▼ et essayez à nouveau.
3. Appuyez ensuite sur ▲ sur l'interrupteur à bascule pour faire glisser le liège du tire-bouchon. L'éclairage vire alors au rouge.

Nettoyage




RISQUE de blessure

- Soyez prudent lors de l'utilisation du coupe-film. Il existe un risque de blessure lié aux lames.
- Nettoyez le tire-bouchon et le coupe-film à l'aide d'un chiffon humide.
- L'intérieur du tire-bouchon peut être dépoussiéré à l'aide d'un pinceau fin et sec si nécessaire.
- Le tire-bouchon et le coupe-film peuvent être conservés dans l'emballage original.
- Si le tire-bouchon reste longtemps inutilisé, enlevez la pile pour éviter qu'elle se vide.

Problèmes/solutions

Problèmes	Cause possible
La balance ne fonctionne pas	▪ Piles déchargées ou insérées à l'envers ?
Le liège ne sort pas de la bouteille.	▪ Les piles sont quasiment épuisées et doivent être remplacées.
	▪ Le liège ne convient pas.

Caractéristiques techniques

Modèle :	Tire-bouchon électrique WA 1700 (argent), WA 1701 (noir)
Piles :	4x LR6 (AA)/1,5 V 
Intensité nominale :	17 mA
Dimensions :	Ø 51 x 275 mm
Distributeur :	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hambourg/Allemagne

Déclaration de conformité

Cet article a été fabriqué selon les normes européennes harmonisées.

Elle correspond aux dispositions des directives CE ci-après :

- Directive EMV 2014/30/EU
- Directive RoHS 2011/65/EU

dans les versions en vigueur.

Cette déclaration perd sa validité si le minuteur subit des modifications sans notre assentiment.

Hambourg, avril 2017

Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hambourg/Allemagne



Garantie

Très chers clients, l'entreprise Waagen-Schmitt GmbH garantissent pendant 3 ans à compter de la date d'acquisition la compensation des défauts matériels ou de fabrication par le remplacement ou la réparation du produit. Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

Mise au rebut

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets. L'ensemble des prescriptions de mise au rebut se trouve dans le mode d'emploi détaillé.

Élimination de l'emballage



Éliminez les emballages de façon conforme. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée. Ainsi les matières utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers.

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat. Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. Con questo apribottiglie è possibile stappare le bottiglie di vino senza sforzo per un'esperienza del vino piacevole. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata.

Auguriamo momenti piacevoli.

Il Suo team ADE

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto.

Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.




Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Indice dei contenuti

Informazioni generali.....	42
Ambito della fornitura	43
Sicurezza.....	44
Descrizione (Ambito della fornitura)	46
Inserimento e sostituzione delle batterie.....	47
Uso.....	48
Pulizia.....	49
Caratteristiche tecniche.....	50
Dichiarazione di conformità.....	50
Garanzia.....	51
Smaltimento.....	51

Ambito della fornitura

- Apribottiglie di vino elettrico
- Taglierina rimozione stagnola
- Batteria tipo LR06 (AA), 1,5 V  (4x)
- Istruzioni per l'uso

Destinazione d'uso

Questo apribottiglie di vino elettronico viene utilizzato per aprire le bottiglie di vino in commercio con tappo di sughero naturale.

L'apribottiglie di vino non è adatto per uso commerciale, come ad es. in ristoranti.

Sicurezza

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.
- L'ingestione delle batterie può costituire un pericolo mortale. Pertanto, tenete il prodotto e le batterie lontano dalla portata dei bambini piccoli. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.

PERICOLO per i bambini

- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio. In caso di ingestione sussiste il pericolo di soffocamento. Prestare attenzione affinché i bambini non infilino la testa nel sacchetto di plastica.

PERICOLO di incendio, ustioni e/o esplosione

- In caso di sostituzione non corretta delle batterie, potrebbe sussistere un pericolo di

esplosione. Sostituire le batterie solo con altre uguali o di tipo equivalente. Osservare quanto indicato nei "Dati tecnici".

- Le batterie non devono essere ricaricate, riattivate con altri mezzi, smontate, buttate nel fuoco o messe in cortocircuito. Altrimenti, sussiste un forte rischio di esplosione o perdita e potrebbero svilupparsi vapori tossici!
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con abbondante acqua fresca e consultare immediatamente un medico.

AVVERTENZE di pericolo di lesioni

- La punta a spirale del cavatappi è appuntita. Fare attenzione quando si maneggia l'apribottiglie di vino.

ATTENZIONE a danni materiali

- Proteggere l'apribottiglie di vino da forti urti e vibrazioni.
- Estrarre la batteria dall'articolo se è scarica o se la bilancia non viene utilizzata per un lungo periodo. In tal modo si eviteranno danni causati da eventuali perdite di liquido dalle batterie.
- Durante l'inserimento e la sostituzione delle batterie, prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Non sottoporre la batteria a temperature estreme, ad esempio conservandole vicino a termosifoni o alla luce diretta del sole. Serio rischio di fuoriuscita di liquido!
- Se necessario, pulire i contatti del dispositivo e le batterie prima di inserirle.
- Non apportare nessuna modifica al dispositivo. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Riparazioni non eseguite correttamente possono essere causa di seri pericoli per l'utente.

Descrizione (Ambito della fornitura)

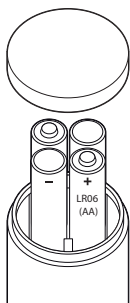


- 1 Coperchio vano batterie
- 2 Vano batterie
- 3 Interruttore a levetta ▲ / ▼
- 4 Illuminazione
- 5 Spirale cavatappi

Senza illustrazione: Taglierina rimozione stagnola

Inserimento e sostituzione delle batterie

Per il funzionamento sono necessarie 4 batterie del tipo LR06 da 1,5 V (in dotazione).



1. Ruotare il coperchio del vano batterie in senso antiorario ed estrarlo.
2. Inserire le batterie, come indicato sul fondo. Fare attenzione alla corretta polarità (+/-).

3. Riporre nuovamente il coperchio del vano batterie. Osservare le scanalature sul lato inferiore del coperchio. Il coperchio del vano batterie può essere posizionato solo in una posizione.
4. Ruotare il coperchio del vano batterie in senso orario sull'apribottiglie di vino.
5. Verificare se le batterie sono inserite correttamente, premendo l'interruttore a levetta su ▲ / ▼.
 - Il cavatappi deve ruotare verso l'alto o verso il basso.
 - L'illuminazione deve essere rossa o blu.

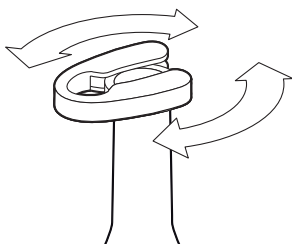
Quando tutto funziona come descritto, l'apribottiglie di vino elettrico è pronto per l'uso.



Indicazioni sulla sostituzione delle batterie:

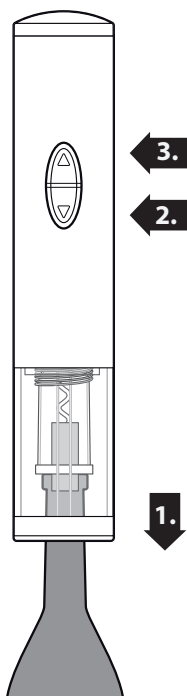
- La sostituzione delle batterie è necessaria quando l'apribottiglie di vino non funziona più correttamente o il tappo di sughero non è più rimosso dalla bottiglia.
- Utilizzare solo il tipo di batterie indicato nella "Scheda tecnica".
- Provvedere allo smaltimento corretto delle batterie, vedi "Smaltimento".

Rimozione pellicola



- Rimuovere la pellicola dal collo della bottiglia. Se la pellicola non ha una linguetta di strappo, è possibile utilizzare la taglierina per stagnola fornita.

Estrazione del tappo di sughero



1. Porre l'apribottiglie di vino sul collo di una bottiglia di vino tradizionale. Mantenere ferma la bottiglia di vino.

2. Premere l'interruttore a levetta su ▼.
L'illuminazione si accende blu e l'apribottiglie di vino si muove verso il basso.
 - Tenere premuto l'interruttore a levetta.
Non appena l'apribottiglie di vino scende completamente, estrarre a spirale del cavatappi con il tappo dal collo della bottiglia. Questa procedura dura alcuni secondi. Tenere ferma la bottiglia di vino.
 - Rimuovere l'apribottiglie.
Se l'apribottiglie di vino non può essere rimosso, il tappo non è completamente estratto.
In questo caso premere l'interruttore a levetta nuovamente di poco su ▼ e riprovare.
3. Premere infine nuovamente l'interruttore a levetta su ▲, per far scorrere il tappo di sughero sull'apribottiglie di vino. L'illuminazione diventa rossa.

Pulizia




PERICOLO di lesioni

- Fare attenzione quando si maneggia la taglierina per la stagnola. Rischio di lesioni a causa della lama.
- Pulire l'apribottiglie di vino e la taglierina per stagnola con un panno umido.
- L'interno dell'apribottiglie di vino si può pulire con un pennello fine asciutto.
- L'apribottiglie di vino e la taglierina per stagnola possono essere conservati nella confezione originale.
- Quando non si utilizza l'apribottiglie di vino per molto tempo, rimuovere le batterie per evitare possibili perdite.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
L'orologio non funziona	<ul style="list-style-type: none">▪ Le batterie sono scariche o sono state installate in modo errato?
Il tappo di sughero non è estratto dalla bottiglia.	<ul style="list-style-type: none">▪ Le batterie sono quasi scariche e devono essere sostituite.
	<ul style="list-style-type: none">▪ I tappi di sughero non sono idonei.

Caratteristiche tecniche

Modello:	Apribottiglie di vino elettrico WA 1700 (argento), WA 1701 (nero)
Batterie:	4x LR6 (AA)/1,5 V 
Corrente nominale:	17 mA
Dimensioni:	Ø 51 x 275 mm
Distributore:	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Amburgo, Germania

Dichiarazione di conformità

Il presente prodotto è stato fabbricato secondo le norme armonizzate europee.

Ciò soddisfa le disposizioni delle direttive europee elencate qui di seguito:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE

nelle versioni attualmente in vigore.

La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora al prodotto vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, aprile 2017
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Amburgo, Germania



Garanzia

Gentile cliente, la ditta Waagen-Schmitt GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o fabbricazione del prodotto. A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

Smaltimento

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese. Informazioni dettagliate sullo smaltimento sono contenute nel manuale dell'utente.

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio nella raccolta differenziata. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore, al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Dzięki temu otwieraczowi do wina można otwierać butelki wina bez użycia siła, co zapewnia wyborną degustację. Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość.

Życzymy samych wybornych momentów.
Zespół ADE

Informacje ogólne

O instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu.

Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **WSKAZÓWKA** ostrzega przed stratami materialnymi.




Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Spis treści

Informacje ogólne.....	52
Zawartość dostawy	53
Bezpieczeństwo.....	54
W skrócie (zakres dostawy).....	56
Wkładanie/wymiana baterii	57
Użytkowanie	58
Czyszczenie	59
Dane techniczne.....	60
Deklaracja zgodności.....	60
Gwarancja	61
Utylizacja	61

Zawartość dostawy

- Elektryczny otwieracz butelek wina
- Przecinak folii
- Bateria typu LR06 (AA), 1,5 V  (4x)
- Instrukcja obsługi

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Ten elektryczny otwieracz butelek wina służy do otwierania powszechnie dostępnych butelek wina z naturalnymi korkami.

Nie jest on przystosowany do użytku komercyjnego, np. w gastronomii.

Bezpieczeństwo

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wielu do lat 8 oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, bądź którym brakuje doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają 8 lat lub więcej i są nadzorowane.
- Połknięcie baterii stanowi zagrożenie dla życia. Dlatego przedmiot i baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od dzieci. Połknięcie grozi uduszeniem. Zwracać uwagę na to, aby torby opakowaniowej nie nakładano na głowę.

NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru/obrażeń i/lub wybuchu

- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Baterie należy

wymieniać tylko na baterie tego samego typu lub o równorzędnych parametrach. Przestrzegać „danych technicznych”.

- Baterii nie wolno ładować, reaktywować w inny sposób, rozkładać na części, wrzucać w ogień lub powodować ich zwarcia. W przeciwnym razie występuje podwyższone niebezpieczeństwo wybuchu i wycieku, poza tym mogą ulatniać się gazy!
- Proszę unikać kontaktu cieczy baterii ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu, miejsce styku należy natychmiast obficie splukać czystą wodą i bezpośrednio po tym udać się do lekarza.

OSTRZEŻENIE przed niebezpieczeństwem obrażeń ciała

- Końcówka spiralna korkociągu jest ostra. Z otwieraczem butelek wina należy postępować ostrożnie.

OSTROŻNIE - straty materialne

- Otwieracz butelek wina należy chronić przed silnymi uderzeniami, wstrząsami i wilgocią.
- Baterię należy wyjmować z produktu, jeżeli się wyczerpie oraz jeżeli nie będzie on używany przez dłuższy czas. W ten sposób unika się uszkodzeń, jakie mogą powstać na skutek wycieku.
- Podczas wkładania i wymiany baterii należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-).
- Nie narażać baterii na oddziaływanie skrajnych warunków poprzez np. układanie ich na grzejnikach lub bezpośrednio w miejscach nasłonecznionych. Podwyższone niebezpieczeństwo wycieku!
- W razie potrzeby przed włożeniem należy wyczyścić styki baterii i urządzenia.
- Nie modyfikować produktu. Naprawy zlecać tylko specjalistom. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika.

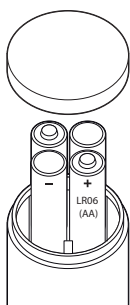
W skrócie (zakres dostawy)



- 1 Osłona kieszeni na baterie
 - 2 Kieszeń na baterie
 - 3 Przełącznik kołyskowy ▲ / ▼
 - 4 Oświetlenie
 - 5 Spirala korkociągu
- Bez Rysunku: Przecinak folii

Wkładanie/wymiana baterii

Do użytkowania potrzebne są 4 baterie typu LR06, 1,5 V (znajdują się w zakresie dostawy).



1. Obrócić osłonę kieszeni na baterie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i zdjąć ją.
2. Włożyć baterie, tak jak przedstawiono obok. Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-).
3. Ponownie założyć osłonę kieszeni na baterie. Należy przy tym zwrócić uwagę na rowki na spodzie osłony. Osłonę kieszeni na baterie można założyć ściśle tylko w jednym położeniu.
4. Obrócić osłonę kieszeni na baterie zgodnie z ruchem wskazówek zegara do otwieracza butelek wina.
5. Sprawdzić, czy baterie zostały faktycznie prawidłowo włożone, naciskając na przełączniku kołyskowym ▲ / ▼.
 - Korkociąg musi się obrócić do góry lub do dołu.
 - Oświetlenie musi mieć kolor czerwony lub niebieski.

Jeżeli wszystko funkcjonuje zgodnie z opisem, elektryczny otwieracz butelek wina jest gotowy do użytku.

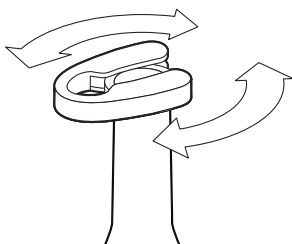


Wskazówki dotyczące wymiany baterii:

- Wymiana baterii jest konieczna, jeżeli otwieracz butelek wina nie działa lub jeżeli nie można wyciągnąć korków z butelki.
- Używać tylko typu baterii podanego w „danych technicznych”.
- Utylizować stare baterie w sposób ekologiczny, patrz „Utylizacja”.

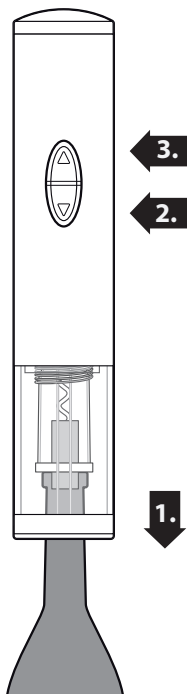
Użytkowanie

Zdejmowanie folii



- Zdjąć folię na szyjce butelki.
Jeżeli folia nie ma tasiemki do zrywania, można użyć dostarczonego przecinaka folii.

Wyciąganie korków



1. Założyć otwieracz na szyjkę zwykłej butelki wina.
Przytrzymać butelkę wina.

2. Na przełączniku kołuskowym nacisnąć ▼. Oświetlenie ma kolor niebieski, otwieracz butelek zsuwa się.
 - Przytrzymać dalej naciśnięty przełącznik kluczykowy. Kiedy otwieracz butelek do wina zostanie ściągnięty całkowicie do dołu, spirala korkociągu wyciągnie korek z szyjki butelki. Ten proces trwa kilka sekund. Trzymać dalej butelkę wina.
 - Zdjąć otwieracz butelek wina. Jeżeli nie można zdjąć otwieracza butelek wina, oznacza to, że korek jeszcze nie został całkowicie wyciągnięty. Na przełączniku kołuskowym należy ponownie krótko nacisnąć ▼ i spróbować jeszcze raz.
3. Następnie nacisnąć na przełączniku kołuskowym ▲, aby wysunąć korek z otwieracza butelek wina. Oświetlenie ma kolor czerwony.

Czyszczenie




OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

- Zachować ostrożność podczas używania przecinaka folii. Na jego ostrzu można się skaleczyć.
- Wytrzeć otwieracz butelek wina i przecinak folii wilgotną ściereczką.
- Kurz z wnętrza otwieracza butelek wina można w razie potrzeby wytrzeć miękkim, suchym pędzelkiem.
- Otwieracz butelek wina i przecinak folii można łatwo przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- Jeżeli otwieracz butelek wina nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie, aby w miarę możliwości nie dopuścić do wycieku.

Usterka/środek zaradczy

Usterka	Możliwa przyczyna
Brak działania	<ul style="list-style-type: none">▪ Baterie wyczerpane lub włożone nieprawidłowo?
Korka nie można wyciągnąć z butelki.	<ul style="list-style-type: none">▪ Baterie są prawie rozładowane i należy je wymienić.
	<ul style="list-style-type: none">▪ Korek nie jest odpowiedni.

Dane techniczne

Model:	Elektryczny otwieracz butelek wina WA 1700 (srebrny), WA 1701 (czarny)
Baterie:	4x LR6 (AA)/1,5 V 
Prąd znamionowy:	17 mA
Wymiary:	ø 51 x 275 mm
Dystrybutor:	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Germany

Deklaracja zgodności

Ten przedmiot został wyprodukowany zgodnie ze zharmonizowanymi normami europejskimi.

Jest ono zgodne z przepisami wymienionych niżej dyrektyw WE:

- dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE
- dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2011/65/UE

w obowiązujących wersjach.

Deklaracja traci ważność, jeżeli w przedmiocie dokonano zmian, które nie zostały z nami uzgodnione.

Hamburg, kwiecień 2017
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany



Gwarancja

Szanowny Kliencie, firma Waagen-Schmitt GmbH udziela 3-letniej gwarancji od daty zakupu na bezpłatne usuwanie usterek spowodowanych błędami materiałowymi lub produkcyjnymi poprzez naprawę lub wymianę. W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o podanie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

Utylizacja

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju. Kompletne informacje dotyczące utylizacji znajdują się w pełnej wersji instrukcji obsługi.

Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych. Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie. W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.

